



## Raising Venice

Venice, the romantic city known for its <sup>1</sup>**elaborate** network of canals, is progressively more <sup>2</sup>**vulnerable to** high <sup>3</sup>**tides**, which flood the lowest 14 percent of the city at an average of four times a year. There are two reasons for the increased flooding: Venice is sinking  
5 and its surrounding waters are rising. Venice sank about 12 centimeters between 1950 and 1970, when <sup>4</sup>**groundwater** was pumped from deep below the city. Venice is now sinking at a much slower rate. However, the <sup>5</sup>**sea level** is <sup>6</sup>**concurrently** climbing and is expected to rise by about 10 to 11 centimeters by the end of this century.

10 Unless something is done, large <sup>7</sup>**swaths** of Venice are at risk. The city is, at present, building a flood gate system to <sup>8</sup>**divert** water away from the city and help <sup>9</sup>**alleviate** the flooding. However, this will only <sup>10</sup>**mitigate** the problem, not solve it. <sup>11</sup>**Hydraulic** engineers have what they believe to be the perfect <sup>12</sup>**remedy** — raise the city by pumping  
15 billions of gallons of water back into the ground. The engineers are sure that they can <sup>13</sup>**pull off** this <sup>14</sup>**feat**, because oil companies have already raised vast areas of land using identical techniques in other locations. Nevertheless the method is not without its <sup>15</sup>**hazards**. The entire city must be raised <sup>16</sup>**in unison** to avoid structural damage to  
20 historic buildings.

## ヴェネチアの引き上げ

複雑な運河の水路網で有名なロマンチックな都市ヴェネチアはますます高潮に対して弱くなっている。高潮によって町で最も低い14%の土地が平均して年に4回は水浸しとなる。氾濫が増えたことには2つの原因がある。ヴェネチアが沈んでいることと周辺の水位が上昇していることだ。ヴェネチアは、町の地下深くから地下水がくみ上げられた1950年から1970年の間に約12センチ沈んだ。現在ヴェネチアはずっと遅い速度で沈んでいる。しかしながら、海水の水位は同時に上昇しており、今世紀末までに約10～11センチ上がることが予測されている。

何らかの措置がとられない限り、ヴェネチアの地域の多くが危険にさらされてしまう。現在、市は町に向かう水の流れを変えて氾濫の被害を軽減する防潮門制御装置を建設している。しかしこれは問題を緩和するだけで解決はしない。水力学の技術者たちには彼らが完べきと考える改善策がある。それは数十億ガロンの水をポンプで地下に戻して町を隆起させるというものだ。技術者たちはこの偉業をやっつけられると確信している。というのは別の場所においてすでに石油会社が同じ手法を用いて広大な土地を隆起させているからだ。それでもやはりこの方法には危険が伴う。歴史的建造物に構造上の被害が及ぶことを避けるためには街全体が一斉に隆起されなければならないのだ。

### historic と historical

英文で使用されている historic は historical の意味とよく混同されるが、違う意味を持つ。それぞれが、どのような語とともに使われているか確認しておこう。

historic は「歴史上有名な、歴史的に重要な」を意味し、historic sites 「史跡」や historic building 「歴史的建造物」などに用いる。

historical は「歴史(上)の」を意味し、historical records 「歴史上の記録」や historical evidence 「歴史的証拠」などに用いる。

1 ㊏ <b>elaborate</b> [ilə'beɪət]	▶ intricate, complex, complicated ㊏ 複雑な ㊐ simple (単純な) ㊑ elaboration (精密さ)
2 ㊏ <b>vulnerable to ~</b>	▶ liable to, prone to, exposed to, susceptible to, subject to ~に対して弱い, ~に対して脆弱な
3 ㊏ <b>tide</b> [taɪd]	▶ ebb and flow, tidal flow ㊏ 潮の干満 ● high [flood, full] tide (満潮), low tide (干潮)
4 ㊏ <b>groundwater</b> [graʊndwɔ:tə]	▶ subterranean [underground] water, vein ㊏ 地下水 ㊐ surface water (地上 [地表] 水)
5 ㊏ <b>sea level</b>	▶ water level (海)水位
6 ㊏ <b>concurrently</b> [kən'kʌrəntli]	▶ simultaneously, contemporaneously ㊏ 同時に ㊑ concurrence (同時発生)
7 ㊏ <b>swath</b> [swa:tθ]	▶ terrain, lot, land ㊏ 土地, 地域
8 ㊏ <b>divert</b> [dɪvɜ:t]	▶ deflect, reroute, redirect ㊏ の流れを変える, をそらす
9 ㊏ <b>alleviate</b> [əli:'vi:ət]	▶ ease, attenuate, assuage ㊏ を軽減する, を緩和する ㊐ aggravate (を悪化させる)
10 ㊏ <b>mitigate</b> [mɪ'tɪgəɪt]	▶ allay, alleviate, mollify ㊏ (問題・影響などを)緩和する, (怒り)を静める
11 ㊏ <b>hydraulic</b> [haɪdrɔ:'lɪk]	▶ hydrodynamic ㊏ 水力学の ㊑ hydraulics (水力学)

12 ☑ <b>remedy</b> [ˈremədi]	▶ antidote, solution, nostrum ☑ (問題などの)改善策
13 ☑ <b>pull off ~</b>	▶ bring off, carry off, follow through ~をやってのける, ~をうまくやる
14 ☑ <b>feat</b> [fi:t]	▶ achievement, accomplishment, attainment ☑ 偉業, 難れ業
15 ☑ <b>hazard</b> [ˈhæzəd]	▶ danger, risk, peril, threat ☑ 危険, 冒険 形 hazardous
16 ☑ <b>in unison</b>	▶ in concert, simultaneously 一斉に, 同時に ● in unison with ~ (~と同時に, ~と調和して)
17 ☑ <b>subsidence</b> [səbsɪdəns]	▶ movement of the ground to a lower level ☑ 地盤沈下 ■ subside ((土地・建物が)沈む)
18 ☑ <b>submerge</b> [səbmə:dʒ]	▶ be inundated, flood, be swamped, be deluged ☑ 水没する 義 submergence
19 ☑ <b>tidal wave</b>	▶ tsunami, seismic sea wave 津波
20 ☑ <b>water transport</b>	▶ sea transport, marine transportation, shipping 水運, 海上輸送